

Religious ideas and rites of the Basotho of Carletonville.

PP-1-20 Mohloana, A.J. 1

Religion No. 28

8½ p.

K34/12

1 JUN 1939

131-

Motho ka se phele a se na moya, moya xeo³⁰ se xona motheng, o swanetše a hwile. Motho ona le moya o tee fela, xe ana le meboya e mentši; ke xone ke sexafi. Sexafi sona se na le meboya e mentši ya ko feta ya batho ba bangwe. Popo ya moya xa^e tsebaxe, ka xobane xa tsebe ke motho xone ke o mobyang, xo no bonala xe motho a phela a hema, xe a hwile a~~ka~~ e le sekxovô. Moya o tseba mmeleng ke motho a thongwa xo bopya moya o hla kanthšwa le nama ka lona lebaka leo, ke sephiri sa Modimo, xa xo ya a tsebaxo tabaye. Moya xa o bolele bathong ba nama xa o bonwe ke batho, xa o tsebo ke batho, xa se ke motho a robetše xona a ka bonaxo panô, ka xobane moya ka lebaka leo o wa sepela wa tloela nama ka xanyane. Boroko basotho ba bo bitša lehu le nyane, bare xa xo motho ya a ka itaolaxo xa a robetše, motho o laolwa fela ke Mmopi wa xaxe, le xona xa xo tsebexe se moya o se diraxo xe motho a robetše.

II Religion no. 28 ^{K34/12}

283 Moya xa o hwe le ka tšatši, ^{le tse} xa o hloka
 mo nameng, o ya phela, mme bophelo
 ba ona xa bo tsebexa mo bathong, se o se
 dirang le se o se xopolang. Xe motho
 a robetše moya o ya sepela sepela ka
 ditoto, mo gongwe motho a be a
 bone batho ba xabe ba xehwa torōng.
 Xe motho a taxilwe moya wa xaxwe
 le ona o swana naye o ho taxiwa
 a ka se tsebe. mo a robetšexo ka
 tšatši le lengwe, mo xongwe o rabala
 xoba a tse nelela basadi ba bangwe
 are ke ntlong ya xaxwe. Moya wa
 motho yo a Faxilwe xa o bone ditoto
 xe o se xe motho a nwele ka xo
 lekanthša. Moya wa motho o ka
 se tsebe hoofelong, o ya mo meboya
 ye menngwe ye tsebexo ye ile xona,
 felong xa meboya. Xa xo tsebexa bote
 xore na moya o somaxo, fela o hloka
 ba leloto la xaxe se ba se dirang,
 se sebe le se sebotse. Moya o ya
 thaxala xe bana ba bo ona ba
 sepela ditse leng tše di lokilexo, xe ona
 moya o ha be o dirile tše lokilexo,

283¹¹¹ Religion No 28 K34/12

Moya o ka seje, o ka se nwe, o
ka ~~se~~^{so} bolele le batho taba ye
nngwe. Le xe batho ba reka xo
loka, xo ka se tsebexa xe o thabile,
le xe o nyamile. Xo nyama xa ona
^{xo} ya tsebexa ka mešomo ye ona wabo
botata motho se ka o šomako. Moya
xa o fopye ke motho. Le xona xe ^{motho}
a bolokwa o bolokwa botse xo ma
hoša dipelaelo. Ka a se a bolokwe
botse a ka balaela, fa xongwe a boya
ka sebopeko sa mphukudi, ka ba ka
la pelaelo ye. Ke xona vere ore
robalele boroko, ke xore o robale o se
ke wa boya. Le ina la xore mokete
ke mphukudi xa a robale, ke sekwe
xoba leloko la taba, le bona xa barate
a ka balokwa ka xoriale. Le xe a
ka bonwa a tsoxile, ba xabo batho
leka xo timatimotša taba ye. Xe
moya o na pelaelo o ^{ya} boya e le
mphukudi, xo thšoša batho ka xobane
xa o sa na kopano le batho, batho xa ba
rate xo o bona, o kobitwe le ona
kwa o tšwako ka ba ka la dipelaelo
tša ona

~~283~~ Religion No. 28

K34/12

Meboya kamoka ye e hwilexa e ya Badimong,
le motho xe a hwile bare o ile Badimong
babo. Badimo ba nna kwa xodimong
e se baxo ka fase xa mabu, ka fase
xa mabu xo nna setoto se se epetšwexo.

Sesothong xa xo tsebexa xe xona le kotto

xo meboya ye e štetšwexo Modimo, le

xona xa xo tsebexa xe xo na le boiketla

meboyeng ye e lokilexa, ye e se naxo

bosadi. Kotto e na ka maraxo xa tsebo

ya xore xona le Mang wa Bophelo le lehu

Tsebo ye e tlilexa matsatsing^{ano} ke yona ye

ye e ka tšaxo kotto. Batho ba krale ba be

ba tseba xe motho a tšerra ke phiri.

Xe motho a hwile ba šwašwamola mahlata

ka mafuri, xore ba bontšhe bana ba

bana ba phiri e šwathlile mo xe e

tšea motho yo a tla bexo a hwile. Lehu

le xona ke seto se vena ba baso re se

boifaxo kudu. Motho xe a hwile bošexo

o bolokwa le bošexo a sale bothitlo,

xa robale bare o tla tsoxa a bolokwa

ka bošexo byo bongwe, ka ba kala

xo thšaba xo nna le setoto, ^{te} e se

xe ba taxilwe xona ba kare xa a hwile

o tla tsoxa a bolokwa ka bošexo.

Y 283 Religion No. 28

K34 | 12

Ba be ba botšā bana xore o tšerwe ke
 phiri, ka xore naxa a be e le lešoka, d'phiri
 e le tše ntši, di nna di rwala batho ka
 mabaka, xe di hloka sa xa ja kwa naxeng
 Delo sa xo bitšwa lehu se be se tsebya
 fela ke batho ba di kxalabye le di kokolo.
 Batho ba baswa le bana ba be ba
 botšwa fela xore moketē o tšerwe
 ke phiri, xe xo fetohwa ke xore
 o hwile. Le xona mohu o be a sa
 bouwe ke batho ba baswa le masoxana
 mathathšana le bannyana le batho ba
 ba sa naxo le ~~batho~~ ^{bana} ba ~~ba~~ babedi xona
 o tee fela. xo xona le mouneyo
 mongwe wa thaka tša mathsela, are xe
 a bone ~~na~~ a hwile a kxaaxe, ^{letswalo} papane
 Tsetšepa, setsepetša banna, ke xore
 yena orile xe a fihla kelong ya xo
 bona mohu ~~na~~ a kxaaxe letswalo.
 Xe a be ^{ale} kwa naxeng xwa direxa
 kotsi ya xo swana le ya lehu obe
 a kitimela metseng ye e kxaufsi, a
 sa rate xo bona ka noši taba yeo;
 a rata xo kwa fela. Meboya ya bana
 yona e ya mo xo ilexo meboya ye
 meagwe, xa xona karoxano,

V 283 Religion No. 28 K34/12

Meboya ya mafathla, ya batho ba ba
 sa rupa le yona e ya Badimong, ke ba
 rupiša batho xa se xore ba ba wetšero ba ta
 bona karoxano ya bophelo byo bo botse moxo
 ba ba seho ba wele, ~~le~~ ele mašoboro. Motho
 yo a wetšero o ya ratexa ka xobane ona
 le lethswao la batho kamoka. Kwêlô ke
 leswao fela bathong la ~~mana~~ ^{xore} a dumelwe
 mešomo yohle ya batho, ya xo swana le
 xo vera melato ~~le~~ xo tšea. Lešoboro
 kxale le be le ka se tšee ngwana a
 motho, ke xore xo motho e be e le lešoboro
 o be a le kantle xa di tshwanelo byalo
 ka motho yo a nipilwexo dikerekeng.
 Ka fao batho ba ya xo rupa xore
 ba lo kellelwe di tshwanelo tša bona.
 Motho xe a khule ~~ana~~ ^{ka ntlong} bare o jelwe
 ke ntlo. O ya bolokwa byalo ka batho
 kamoka. Xe batho ba batametše matla
 a mabyalo a pefexo, ba šumiša di tšee,
 tše dingwe ba a di arabela ka fase.
 Ba tšea sehlae ba bea lexala yare
 xela moši o thunya ba o bea ka
 fase xa maoto a mošadi yo e
 lexo moima, xore a khurumetše
 moši ka dikobo, o mo tšene ka fase xa
 maoto, xore a tle a bofelo ka tshwanelo.

Yu 283 Religion No. 22

K34/12

Ke a arabeditšwe sekhare o tla bofoloxa
 kapela, a ka ša dike a sweta sweta
 lebaka le letotele. Meboya ya ditlaela
 e ya Badimong le yona. Meboya ya
 dixafi e ya fa xo šololang meboya
 ya mebe, ye e hlokaxo khutša, e
 popputlaputla. Eya faxoxaxo le
 meboya e mentš, ye mebe. Motho xe
 a hwile e le kxōpō bare mmmalo
 lešola la e hwa le pen, le xona xa
 ba mo thakxatela leho la xaxe. Bare
 ke lešola, le šole mmoni, Le xe ba lla
 bare ere ke^e nkabe a itlozetše
 lenawana ra šala re mmona. Lenawana
 bara ngrana bare o ke nkabe a itloxele
 seswantšwana sa xaxe leho la kxopexa
 le ratexo, ke xore xe kxōpō e hwile moyo
 wa xaxe o ya naxeng ya dipelaetox
 ka thswanelo. Basotha bare moxiki mošweu
 lehu mo bafsa ba hwile ba o duma. Ke
 xore xe motho a hwile e sale yo mofsa
 o hwa a belaela xore ere ke xe nkabe
 ke hwile ke tsofetše. Le xe motho a hwile
 bana e sa le ba bannyenyane o hwa ka
 dipelaelo ave ere ke xe nkabe ke xodisitše
 bana baka pole,

VIII
283

Religion No 28

K34/12

Lehu la motho yo mofsa ke tsoisi xa le
 ratere, fela le no itlela ka xo rata xa
 lana, batho xa ba le nyake. Batho ba xo
 hwa makumong ba meboya ya bona e ya
 felong xa meboya Badimong, ka xobane
 Kxosi e eme sebakong sa Modimo, ka a
 laola thšollo ya madi, o laeditšwe ke
 Mmopi wa batho. Meboya ya batho ba
 xo ikwetša ka madiba, fa xongwe ba
 xapeletšwa banna ba sa ba rate, e ya
 Medimong ya ka hlolo. Bannyana ba
 ikwetša madibeng xe ba xapeletšwa
 banna. Monnyana a thlathlamphole
 di pheta, a tšee monnyana-tsokrana
 a iphorothle, are ka lekwalong la pudi
 tuu, a thšephe, a nyake bodiba ba xo
 iša a iphekemetše a subelele a hwe.
 Ba humane o motalana ana ke yo
 mo sethlana a phaphametše bodibeng,
 ba mo nôle a išwe polokong, mo xongwe
 a iphexe sehlangeng ka lebya. Le xe
 monnyana le lesokana ba ratana batswag,
 ba sa ba rate xe ba tšeana le xona baratani
 ba dira xore ba ikxame ka matswa.
 Ba bea matswa ka xo batamana, ba iphexa
 ba hwa ba lekametše, batla ba humana ba
 le byalo le ka mōso.

ix 283 Religion No. 28 K34/12

Batho ba ba sa bolokwera botse ke baloi re
 ba bolailwe ka thšukudu se bolaya - baloi.
 Thšukudu se bolaya - baloi ke thoka ya xo
 bolaya baloi, e beetswe bona fela.
 Ditoto tša bona di ^{jewa} jewa ke diphukubyele
 dibatana. Meboya ya bona e ya
 kahlong ya Badimo. Ba bolaelwa
 kwa naxeng. Dikroši ke yona medimo
 ye mexolo, e meboya ya bona e yako
 dikrošing tša medimo xo rapelwa mabitleng
 a tšona mabakeng a komêlêlo ya lefase
 yo mongwe le yo mongwe xe a hwile
 o ya Medimong yabo tataxe. Bafô le
 bona ba ya medimong ya bo bônâle
 bona mathopya le ona, meboya ya
 bona le yona e ya medimong yabo
 bona. Ba ya ba nyake bahlanka,
 fela xe motho a hwile e le mouna o
 robotšwa le marumo le marumo, xe e le
 mosadi o robotšwa le dipheta tša xaxwe.
 xore a se ke arobak ka dipelaelo.
 Ba bolokwa natšo mabitleng, fa xongwe
 ore a sa phela a laele xore ba mo iše
 le dithlâmo tšaxaxwe; tša ntwâ, le xe
 e le tša bothšephi bya xaxe o bolokwa
 natšo xore a se ke, a tla a belaela.

Ba ba boloka le marumo le di pheta.

Xe monna a hwile xo tšewa pudi ya bobwa,
 bare xo ja, marapo a yona ba a beya
 mo xodimo xa lebitla, xe dimpya di jele
 bare badimo ba tšere marapo ba jele.
 Ke xore ka xo riale ba a mo thlobaša ka
 pudi yeo, xore a se belaele, a robala
 ka pelaelo a tla a boya ka sebopego sa
 mphukudi. Batho ba ba hwilexo ba a
 thakxala xe ba ga ba bona ba dira tše di
 botse. Xe ba sa die tše di lotkilexo xa ba
 vate. Ponthšo ya xore motswadi yo a hwilexo
 o befešwe, ba bona mo xongwe ba sa phele
 botse ka xae, ba phela ka malwetši, fa
 xongwe diruina tša bona di phela ka xo
 hwa. Xona ba tla ya a xo ba ditada ba
 laola, bare badimo ba befešwe ka xore le
 ka xore. Xona ba tla ba direla se seta
 ba thakratšang. Ba ya mabitleng ba yo
 phasâ medimo. Xe ba phasâ medimo kera
 ba e robatša, xe medimo ye eme ka dinao.
 Bare medimo e ~~swana~~^{eme} ka dinao, ka fao
 ba swanetše xo e robatša ka sephêkô.
 Sephêko sa medimo sonyakwa kengaka
 ke yena yo a robatšako medimo.

x283 Religion No. 28 K34|12

Ba robatša medimo ka sephēkō. Badimo
 ba šireletša bana ba bona dikotsing, xe
 ba rata ngwana a bona a tla xo bona
 ba a mmitša, le xe motho a lwa la kudu
 byale ~~xe~~ swanetše xo tloxa lefaseng, xo
 tla a tla bommaxe le xe ele botataxe xo
 mmitša, xe ba hwile pele xa xaxwe.
 Motho o bitšwa ke borara xe
 ba ba hwile ~~xo~~ medimo yabo motho
 xa e romele pula lefaseng, le xe ele
 xo ba fa puno ye botse ya niabele, e ba
 fa xore ba be le lehlokonolo lefaseng
 la baphēdi, ba lelefaletšwe matsatsi a
 bophelo bya bona. Ke o na mošomo wa
 medimo. Ba lebelela bana ba bona
 fela, yo mongwe le yo mongwe o nate
 medimo yaboye e mo dišitšexo e mo
 babalela. Dingaka tše dingwe tša xo
 hwa malōpō, ke tšona tša bare xo di bōda
 le medimo. Xe ngaka ~~xe~~ hwile malōpō
 ba letša meropa xore ye tsoke, ye kxone
 e ba botša se badimo ba ye boditšexo.
 O tlabo a hwile ka xonyane, xe ba
 mminela ba a mo tsoše. Byale xe ba
 tsebile se se befe dišitšexo, badimo, ba taba
 robatša; fa kongwe ba bolaya pudi, ba bea
 marapo; mo ~~ke~~ ~~re~~ ~~phitšano~~.

XII 283 Religion No. 28

K34/12

Xe ba phasa medimo baya mabitleng
 abo tate ba bona. xo phasa ke xo robatša
 medimoxe ye emoka dinao, ena le pelaela.
 Ditirelo tša xo phasa kamoka di dirwa
 ke ngaka ka di pheko le di hlare.
 Ba dira tirelo ya xo phasa xa tee
 feela ka ngwaxa, ka lebaka le lengwe
 le lengwe la ngwaxa. Ba dira tirelo eure
 xa tee fela, e se baxo ngwaxa o mongwe
 le o mongwe. Ba ba tšenaxo tirelo
 eure ya xo phasa, ke babo motho yo a
 robatšwaxo fela. Batho kamoka xa ba
 tšenetirelong yea. Dipheko di bewa ke
 yena ngaka fela. Ke yena moruti wa
 batho bauwe. Selo sa kxopotšo, ba
 byala lehwama ma xare xa lapa, lehwama
 le ba le tšša xore ke lona mokxalabye,
 xe ba dirile byalwa ba a thšela
 byalwa xodimo xa long, bare ve fa
 mokxalabye byalwa. Lehwama ke lona
 sebyalo, le thunya leloba le lehwibidu
 bakeng la lehlabula, ke lona le barexo
 ke mokxalabye. Ba fa tona hwama
 le dijo tšohle tše ba di jaxo tše di
 ba thakxatšaxo kamoka xa tšona.

XIII ²⁸³

Religion No. 2A K34/12

Lehwama ke lona le barexo ke
 modimo wa lapa le, ke xore lapa le
 lengwe le lengwe le lengwe le modimo
 wa lona. Xe ba seno phura marapo
 a dipudi ba bea xodimo xa lehwama,
 xe diimpya di tšere bare badimo ba
 tšere marapo. Xe ba ya ntweng, le
 di kotsing, xona xa ba ve selo ka medimo,
 yabo bona. Ba ye e xopola mabakeng
 a malwetši a matšata le mahu, ke xona^{mo} ba
 xopolaxo medimo. Medimo ye mexolo ke
 botataba le motho ba ba hwilexo, le boratso
 loaxe, le bo Ratsolekhukhuaxe ke yona
 medimo yabo motho. Ngwana xe a sa phela
 botse ba a mo theolola leina ba thexa
 mokxalabye wa lapa leo leina, ba theolola
 ngwana, ba theolela ngwana, mokxalabye
 wa lapa leina. Ba a tšela pele
 ba xona ba mo thelola, bare mokxalabye
 o ya belaela. Ba tšebiša tšohle tše
 di direxilexo, ba tšebiša hwama lê.
 Xe motho yo a hwilexo e le kroši xoba
 monna yo mexolo, ba diša lebitla xo
 fihlela xe le wela, xore ba se ke ba mo
 tšea mesobana ba yo dina di klare ka
 yona.

XIV 883

Religion no 28

K34/12

Lerumo xe le le xona le sehlako ke tšona
 tše ba di bolokako xore e bekropotsšo,
 xore ba dule ba xopola bahu ba bona.
 Xa ba direle sehlako sepheto. ke
 kropotsšo fela ya xore rakxolo o be aswara
 lerumo lé^{le} xe ele sethlakō. Lerumo ke la
 morwa wa xaxā^e wa pelo. Le tšewa ke yena,
 ka xore o dutše sebakeng sa mokxalabye,
 o swanetše xo tšea lerumo la pušo, le le bera
 le swara ke tataxa. Ba boloka dilo tše
 fela xore ba dule ba xopola bahu ka
 tšona. Xa ba di khunamele le xo di
 rapela. le xona xa di tliše pula le xe ele
 lehlo'xonolo. Medimo ya bo motho xa e krethe
 kroši, xa e tsebye, xa e bonwe, xa e
 fetoxe fetoxe dinona, koba se sengwe sa
 dixaxabi, ~~xe~~ bane Medimo ba bolela
 meboya medimo ye e timeleditšwero, ye e hwilexoi
 xa ~~xe~~ tsebye ke motho meboya ye e
 hwilexo^{xore} ke ye mebyang, xa e ratwe xo
 bonwa, xa e nyakexe xo tsebya, byala
 ka xobane xa ~~xe~~ sa na le se bopexo
 sa motho. Xa a hwile a ka tšwela ka
 se bopexo sa mphukudi, sa xo boifiša, ka
 xobane ke mphukudi. mphukudi ke
 sepōkō. ke yena mphukudi.

IV ²⁸³ Religion No. 28

34/12

Meboya euvwe ~~ka~~ e ka se amoxelwe ke
 motho, batho ba a e thšaba. Le xona
 e ka se dule le batho. Basotho ba a
 dumela xore xona le le Modimo, bare ke
 kxobê. Motho o bitšwa wa kxobê sa
 bolokô. ke xore o kxobilwê ke kxobê,
 o ~~biptwe~~ bopilwe ke kxobê, kxobê
 ke ye Mmopi. Dilo kamoka di dirilwe
 ke kxobê. Basotho re dumela xo kxobê
 tšatši la tsietsi, la lehu. O bitšwa
 morena Mohlodi. O buša dilo tsohle,
 o buša le medimo ye re e rapelaxo.
 Dipula di hišwa ke Morena Mohlodi,
 le di komelelô tša naxa di hišwa ke Morena
 Mohlodi. O rata xo loka, xa a rate dibe
 Dibe tše di tsebexaxo xare xa vena
 basotho, ~~ke~~ xo lala le masadi wa mongwe,
 taba euvwe e ya tsebexa xore ke tsebe,
 Tša xo kxathana le tša maotšwa tšona xa
 di tsebexa xo e le dibe, efo ba meraloko
 fela. Xa re tsebe xo M Modimo a othšaba
 batho dibe tša bona, se re se tsebaxo
 ke re Mmopi a re fa pula, le yona bare
 ena le banšši ba yona.

283 X¹ XVI Religion No. 28

K34/12

Dihlare xa di na moya, ye e se sehlare se sengwe se ba reng ye ba o serema ba phere sehlare xore ba tle ba tšone xo serema.

Ditlotlwane Ditlotlwane ke tšona bahlanka ba baloi. Ditlotlwane ke batho ba barexo ba hwile ka tebelelo ya batho, mme ba se ba se ba hwe. Baloi ba tle ba ba tsoše bašixo ka dihare tša bona, ba ba ripe malemo, ba^{+šee} lefsika ba ba ritele mo hloxong mo le fiša, xore ba ba tšetše ba se tsebe se ba se ba se dirang; ba ba ifatše moxopolo, le pelo tša bona. Ditlotlwane tše di šona ka mašèmong bašexo, ye tšatši le thlababa ba ba le xaeng la bona moleteng, ba^d ja maxaba byalo ka batho. Di diša dikromo, di di buša mathapama, ka di bolele, xa ba di kōtē mathširi, ba di lesa meriri e e le matlōkōlō, e le ye mēxōlō. Motho a ka se bone ditlotlwane, ye e se se a hlabetšwe dihare. Ditlotlwane xe motho a di bone di ha mašōlōla, di ka no hlakana le motho a se di bone, ka xobane di dirilwe ka dihare. Ba kwiša motho baloi, batho bare o hwile, yare bosixo, ba mo e polla ba mo nthša lebitleng, ba mmitša ka leina.

XVII 283 Religion 28

K34/12

~~Ho~~ Ke motho a xafa ba mo iša ngateng ya
 mo alafa, ngaka e tlotla Sehlare ka thupa
 ya inamisa molwetši ka yona. ke xona mo
 moya o maba o tla kxona o Hoxela
 motho. Batha ba dixafi bare ba bolawa
 ke pelo. Motho xa a na le pelo o ya bofya
 ka matswa, ka kobana mo xongwe o eta
 a bolaya batho, mo xongwe o ete a
 lwa le batho; ka ~~fo~~ batha ba a ipoloka
 ke ko na le serafi, xe se kraotše se
 ka kobya ke masoxana ba se swara, le
 xona ^{se} swarwa ke masoxana a mengwana.
 Ba mo iša xobare atseba, dingateng, ba
 mo alafa. xa xona batha ba xa tsaba
 xo bana dilo ka pânâ ba tla ba botša
 batho. Ngaka ke yena ya a bonaxo
 dilo ka ditšola, le tše di fihlilexo,
 le tše di sa tsebyeo yena o ya di
 utulla. Ngaka e rutwa ke ve nngwe
 xa xona ntlo ya thuto ya bongaka.
 Diphiri, le diphoofolo tšahle tša naxa
 ke barongwa ba baloi, xo iša bolwetšile
 tšietsi metseng ye menngwe ya batho
 ba ba ba hlaitexo. Ba dira xore mmotla
 e^{be} phiri le le xotto di tšošē motho, a
 kxaaxe letswalo, a hwe.

283

XVIII Religion 28. K34/12

Ba a di namela bošexo xo etela meka
e ekwa txole, di namelwa ke baloi.

Mebutla le maklokura a mabyang
xe ba a dira dikaraki tša xo namela
xoba dipitsi, ba di dira ka dihlare
dihlare tša bona. Ba di fotoša
maotwana - mabedi xoba dipitsi.

Ba di bitsa dithuri tša baloi, ba
di ruile, di ja maxobe. Dina le
madi le bophelo, fela di šomela baloi.

Ke barongwa ba moloi, o rometša
batho diphoofolo tšê xe a sa barate.

Menyanya e ba e diraxo ke ngwaxe
wa lehlabula o thoma ke wa kitinki,

ba letša komana, komana ke
moropa. Baxate ba marumo ba nna

komana ka maraxo xotse e selle
a ba šupa šupa ka morwana are

mafšexanyana teng, le ka se ye letše,
o ya rapelwa, ba tla nthša txomo, e nthšwa

ke kxoši, ba mo^ofa akxona a e xatoka
ke monyanya wa xo nthša letšema.

O mongwe ke wa lerotse, xe bale
loma ba letša moropa, basadi le banna

ba bina, le thongwa xo longwa ke kxoši
batho ba kxona ba le loma.

283 XIX Religion No. 28 K34/12

Le xe xo kaba le marotse le marakaba
ka ka se a je, pele kraši e sešo ya
dira monyanya o wa lerotse. Xe lerotse
xona batho ba ka kxona xa ja dinyoba,
maxapu le maraka ka xobane di buletšwe
ke yena. Motho'yo a šilafetšexo
ke yo a setšexo molao wa bose lela,
ba a ^{mo} epela tšatš'i le lengwe ^{le lengwe} thakatsa
xaxwe; Ba mo epela kwedi. Kitše tharo
ka xo mo kwera le xo mo nyatša, ka
morako ba lesa. Le xona ba ka se je
dijo ka morako xa letšatš'i le šetše
te subetše, bare ba ka ithšila fatša
xe ba se mo swara setopo sa
motho, ba a hlapa, bla kamoka ka
pitšeng, ba thubela pitša yela xodimoxa
le bitla ka xore ba hlapile lehu la
motho yea. Yena motho wa xo otswa
xa a na kopano le ditheka tša xaxwe,
xa ba je nae, le xona xa barobala
le yena. Le mosadi wa letswala ka
phate, le yena o ya mphšafatšwa
ka dihlare; ba dirile byalwa bya
meriri, xore a tle a phalolwe ke
ke ngaka, e mo koté, meriri e mo
'tloditše dihlare.

283 xx Religion 28 K34/12

Xe lexadima le tiile felo, ba lota mohlala wa lona, xe le be le fata fase, ba tšea morôto wa lona, ba hlakathša le dihlare. Mohlala wa lexadima o lotwa ke dingaka. Bare sehlare se se fišitšwe xa le lexadima base fiša ba se bešeletša sa swela ruri. Ba^a se fiša ka dikrong, ba thšela sehlare mollong. Dila tše di dirwa ke ngaka. Xe e le lexadima la motho ba a le theya ka dihlare, monye a lona a hwa. Maba keng a menyanya ya tšeo ba diwa byalwa, ba bitša ngaka ya rweša ngwetši serwalo sa lehloxoano. Ba mo rweša serwalo ka sehlare fa hloxong, ngaka xe^e rweša ngwetši serwalo * e thōnya methlōnyō e tswinya, ere o be le lehloxoano lapeng la xaxo, o šikofa o fiwe bana ka thswanelo. Ngwetši e dutše mo lexoxong e kwatamēta dikhūrū. Serwalo ke sehlare, fa xongwā base bitša lešwalo la xo bitša^{batho} ngaka. Xe ngaka e sa bone metho yoe ka moalafang o ya lebeša.

From A. f. Mahloana Ends
le arasuhe P. Bag. No. 10, end s. 283.
Via P. P. Rust.